



Tilintarkastuskertomus

Tampereen Liikesivistyssäätiö sr:n hallitukselle

Tilinpäätöksen tilintarkastus

Lausunto

Lausuntonamme esitämme, että tilinpäätös antaa oikean ja riittävän kuvan säätiön toiminnan tuloksesta ja taloudellisesta asemasta Suomessa voimassa olevien tilinpäätöksen laatimista koskevien säännösten mukaisesti ja täyttää lakisääteiset vaatimukset.

Tilintarkastuksen kohde

Olemme tilintarkastaneet Tampereen Liikesivistyssäätiö sr:n (y-tunnus 0421802-3) tilinpäätöksen tilikaudelta 1.1.–31.12.2019. Tilinpäätös sisältää taseen, tuloslaskelman ja liitetiedot.

Lausunnon perustelut

Olemme suorittaneet tilintarkastuksen Suomessa noudatettavan hyvän tilintarkastustavan mukaisesti. Hyvän tilintarkastustavan mukaisia velvollisuuksiamme kuvataan tarkemmin kohdassa Tilintarkastajan velvollisuudet tilinpäätöksen tilintarkastuksessa.

Käsityksemme mukaan olemme hankkineet lausuntonne perustaksi tarpeellisen määrän tarkoitukseen soveltuvaa tilintarkastusevidenssiä.

Riippumattomuus

Olemme riippumattomia säätiöstä niiden Suomessa noudatettavien eettisten vaatimusten mukaisesti, jotka koskevat suorittamaamme tilintarkastusta ja olemme täyttäneet muut näiden vaatimusten mukaiset eettiset velvollisuutemme.

Tilinpäätöstä koskevat hallituksen velvollisuudet

Hallitus vastaa tilinpäätöksen laatimisesta siten, että se antaa oikean ja riittävän kuvan Suomessa voimassa olevien tilinpäätöksen laatimista koskevien säännösten mukaisesti ja täyttää lakisääteiset vaatimukset. Hallitus vastaa myös sellaisesta sisäisestä valvonnasta, jonka se katsoo tarpeelliseksi voidakseen laatia tilinpäätöksen, jossa ei ole väärinkäytöksestä tai virheestä johtuvaa olennaista virheellisyttä.

Hallitus on tilinpäätöstä laatiessaan velvollinen arvioimaan säätiön kykyä jatkaa toimintaansa ja soveltuviissa tapauksissa esittämään seikat, jotka liittyvät toiminnan jatkuvuuteen ja siihen, että tilinpäätös on laadittu toiminnan jatkuvuuteen perustuen. Tilinpäätös laaditaan toiminnan jatkuvuuteen perustuen, paitsi jos säätiö aio purkaa tai sen toiminta lakkauttaa tai ei ole muuta realistista vaihtoehtoa kuin tehdä niin.

Tilintarkastajan velvollisuudet tilinpäätöksen tilintarkastuksessa

Tavoitteenamme on hankkia kohtuullinen varmuus siitä, onko tilinpäätöksessä kokonaisuutena väärinkäytöksestä tai virheestä johtuvaa olennaista virheellisyttä, sekä antaa tilintarkastuskertomus, joka sisältää lausuntonne. Kohtuullinen varmuus on korkea varmuustaso, mutta se ei ole tae siitä, että olennainen virheellisyys aina havaitaan hyvän tilintarkastustavan mukaisesti suoritettavassa tilintarkastuksessa. Virheellisyyksiä voi aiheutua väärinkäytöksestä tai virheestä, ja niiden katsotaan olevan olennaisia, jos niiden yksin tai yhdessä voisi kohtuudella odottaa vaikuttavan taloudellisiin päätöksiin, joita käyttäjät tekevät tilinpäätöksen perusteella.

Hyvän tilintarkastustavan mukaiseen tilintarkastukseen kuuluu, että käytämme ammatillista harkintaa ja säilytämme ammatillisen skeptisyyden koko tilintarkastuksen ajan. Lisäksi:

- tunnistamme ja arvioimme väärinkäytöksestä tai virheestä johtuvat tilinpäätöksen olennaisen virheellisuuden riskit, suunnitteleme ja suoritamme näihin riskeihin vastaavia tilintarkastustoimenpiteitä ja hankimme lausuntomme perustaksi tarpeellisen määrän tarkoitukseen soveltuvaa tilintarkastusevidenssiä. Riski siitä, että väärinkäytöksestä johtuva olennainen virheellisyys jää havaitsematta, on suurempi kuin riski siitä, että virheestä johtuva olennainen virheellisyys jää havaitsematta, sillä väärinkäytökseen voi liittyä yhteistoimintaa, väärentämistä, tietojen tahallista esittämättä jättämistä tai virheellisten tietojen esittämistä taikka sisäisen valvonnan sivuuttamista.
- muodostamme käsityksen tilintarkastuksen kannalta relevantista sisäisestä valvonnasta pystyäksemme suunnittelemaan olosuhteisiin nähden asianmukaiset tilintarkastustoimenpiteet mutta emme siinä tarkoituksessa, että pystyisimme antamaan lausunnon säätöön sisäisen valvonnan tehokkuudesta.
- arvioimme sovellettujen tilinpäätöksen laatimisperiaatteiden asianmukaisuutta sekä johdon tekemien kirjainpidollisten arvioiden ja niistä esitettävien tietojen kohtuullisuutta.
- teemme johtopäätöksen siitä, onko hallituksen ollut asianmukaista laatia tilinpäätös perustuen oletukseen toiminnan jatkuvuudesta, ja teemme hankkimamme tilintarkastusevidenssin perusteella johtopäätöksen siitä, esiintyykö sellaista tapahtumiin tai olosuhteisiin liittyvää olennaista epävarmuutta, joka voi antaa merkittävää aihetta epäillä säätöön kykyä jatkaa toimintaansa. Jos johtopäätöksemme on, että olennaista epävarmuutta esiintyy, meidän täytyy kiinnittää tilintarkastuskertomuksessamme lukijan huomiota epävarmuutta koskeviin tilinpäätöksessä esitettäviin tietoihin tai, jos epävarmuutta koskevat tiedot eivät ole riittäviä, muokata lausuntomme. Johtopäätöksemme perustuvat tilintarkastuskertomuksen antamispäivään mennessä hankittuun tilintarkastusevidenssiin. Vastaiset tapahtumat tai olosuhteet voivat kuitenkin johtaa siihen, ettei säätö pysty jatkamaan toimintaansa.
- arvioimme tilinpäätöksen, kaikki tilinpäätöksessä esitettävät tiedot mukaan lukien, yleistä esittämistapaa, rakennetta ja sisältöä ja sitä, kuvastaako tilinpäätös sen perustana olevia liiketoimia ja tapahtumia siten, että se antaa oikean ja riittävän kuvan.

Kommunikoidimme hallintoelinten kanssa muun muassa tilintarkastuksen suunnittelusta laajuudesta ja ajoituksesta sekä merkittävistä tilintarkastushavainnoista, mukaan lukien mahdolliset sisäisen valvonnan merkittävät puutteellisuudet, jotka tunnistamme tilintarkastuksen aikana.

Muut raportointivelvoitteet

Muu informaatio

Hallitus vastaa muusta informaatiosta. Muu informaatio käsittää toimintakertomuksen.

Tilinpäätöstä koskeva lausuntomme ei kata muuta informaatiota.

Velvollisuutenamme on lukea muu informaatio tilinpäätöksen tilintarkastuksen yhteydessä ja tätä tehdessämme arvioida, onko muu informaatio olennaisesti ristiriidassa tilinpäätöksen tai tilintarkastusta suoritettaessa hankkimamme tietämyksen kanssa tai vaikuttaako se muutoin olevan olennaisesti virheellistä. Velvollisuutenamme on lisäksi arvioida, onko toimintakertomus laadittu sen laatimiseen sovellettavien säännösten mukaisesti.

Lausuntonamme esitämme, että toimintakertomuksen ja tilinpäätöksen tiedot ovat yhdenmukaisia ja että toimintakertomus on laadittu toimintakertomuksen laatimiseen sovellettavien säännösten mukaisesti.

Jos teemme suorittamamme työn perusteella johtopäätöksen, että toimintakertomuksessa on olennainen virheellisyys, meidän on raportoitava tästä seikasta. Meillä ei ole tämän asian suhteen raportoitavaa.

Muut lakiin perustuvat lausunnot

Velvollisuutenamme on antaa suorittamamme tilintarkastuksen perusteella lausunto säätiölain 4:2.2 §:n edellyttämistä seikoista.

Hallitus vastaa tilinpäätöksessä ja toimintakertomuksessa annetuista tiedoista sekä siitä, että säätiön toimielinten jäsenille suoritettavat palkkiot ja korvaukset ovat tavanomaisia.

Lausuntonamme esitämme, että säätiön tilinpäätöksessä ja toimintakertomuksessa on annettu säätiön toiminnasta tilikaudella tiedot, jotka ovat olennaisia säätiön tarkoitusta ja toimintamuotoja koskevien sääntömääräysten noudattamisen arvioimiseksi. Palkkioita ja korvauksia, jotka säätiö on suorittanut sen toimielinten jäsenille, on pidettävä tavanomaisina.

Tampereella 19.5.2020

PricewaterhouseCoopers Oy
Tilintarkastusyhteisö



Markku Launis
KHT

Tampereen Liikesivistyssäätiö sr

TILINPÄÄTÖS 31.12.2019

Tampereen Liikesivistyssäätiö SR

Y-tunnus 0421802-3

Tampereen Liikesivistyssäätiö sr

c/o Niilo Järkäs

TILINPÄÄTÖS 31.12.2019

Kotipaikka TAMPERE

Y-tunnus 0421802-3

Tilinpäätös ja toimintakertomus tilikaudelta 1.1. - 31.12.2019

	Sivu no
Säätiönlain tarkoittama toimintakertomus	1.1. - 2
Tuloslaskelma	2.1. - 1
Tase	3.1. - 2
Liitetiedot	4.1. - 2
Allekirjoitukset ja tilinpäätösmerkintä	5.1. - 2

Tilinpäätökset toteuttanut

Gallant Oy

Hämeenkatu 26 A

33200 Tampere

Tasekirja on säilytettävä vähintään 10 vuotta tilikauden päättymisestä (KPL 2:10).

Tilikauden tositeaineisto on säilytettävä vähintään 6 vuotta sen vuoden lopusta, jonka aikana tilikausi on päättynyt.

SÄÄTIÖLAIN TARKOITTAMA TOIMINTAKERTOMUS VUODELTA 2019

Hallitus

Säätiön hallitukseen ovat kertomusvuonna kuuluneet

Pekka Koiso	puheenjohtaja
Carita Prokki	varapuheenjohtaja
Eeva Solja	
Hannu Saarijärvi	
Niklas Mattsson	
Tiina Holopainen	
Tuomo Urrila	
Arja Ropo	

Säätiön hallitus on kokoontunut kertomusvuonna kaksi kertaa varsinaiseen kokoukseen.

Säätiön asiamies

Säätiön asiamiehenä toimi kertomusvuonna KTM Niilo Järkäs

Tilintarkastajat

Säätiön tilintarkastajana on toiminut kertomusvuonna a PWC- tilintarkastusyhteisö.

Säätiön toiminta ja olennaiset tapahtumat tilikauden aikana ja sen jälkeen

Säätiön tarkoituksena on vahvistaa ja tukea liikesivistystä sekä voimistaa ja kehittää talous- ja sivistyselämää. Tampereen Liikesivistyssäätiö toteuttaa tarkoitustaan muun muassa myöntämällä vuosittain avustuksia tamperelaistaustaisille opiskelijoille kaupallisten opintojen tukemiseksi.

Säätiön tarkoituksen toteuttamiseksi säätiön hallitus päätti kokouksessaan 13.11.2019 myöntää apurahoja tamperelaistaustaisille opiskelijoille ja tieteenharjoittajille yhteensä 88 800,00 euroa (103 750,00 euroa apurahoja ja 20 000,00 euroa lahjoituksia vuonna 2018), vertailutietona esitettynä tilikautena 2018 oli säätiön 80-vuotis juhluvuosi, jonka takia avustuksia ja lahjoituksia myönnettiin tavanomaista enemmän.

Vuonna 2019 apurahoja myönnettiin 17 500,00 euroa jatko-opiskelijoille ja tutkijoille, 32 400,00 euroa Tampereen yliopiston opiskelijoille, 2400,00 euroa Tampereen teknillisen yliopiston opiskelijoille, 21 200,00 euroa muiden yliopistojen ja korkeakoulujen opiskelijoille, 7 600,00 euroa Tampereen ammattikorkeakoulun opiskelijoille sekä 7 700,00 euroa muiden oppilaitosten opiskelijoille. Apurahan saajia oli yhteensä 69 kappaletta (80 kappaletta vuonna 2018).

Apurahat luovutettiin saajilleen apurahojen jakotilaisuudessa 11.12.2019, joka järjestettiin perinteisesti Tampereen Suomalaisella Klubilla.

Lähipiiritapahtumat

Säätiön asiamiehelle on tilikauden aikana maksettu palkkiota 8 500,00 euroa (8 500,00). Säätiön sääntöjen mukaan hallituksen jäsenille ei makseta palkkioita, säätiön kevätkokouksessa hallitukselle ja asiamiehelle on tarjottu ruokailu. Muita lähipiiritapahtumia ei tilikauden aikana ole ollut.

Säätiön varainhoito ja kirjanpito

Säätiön arvopaperiomaisuutta on kertomusvuonna hoitanut Ålandsbanken Abp:n Private Banking. Hallitus valvoo varainhoitoa vuosittain kokoustensa yhteydessä ja tarvittaessa päättää allokaatiomuutoksista. Säätiön hallituksen valitsema varainhoitajayhteisö raportoi arvopaperiomaisuuden kehityksestä kuukausittain säätiön asiamiehelle ja hallitukselle. Säätiön kirjanpidon ja tilinpäätöksen on laatinut Gallant Oy.

Säätiön talous

Varsinaisen toiminnan kulut

Säätiön toimintakulut vuonna 2019 olivat 114 433,24 euroa (153 889,40 euroa). Toimintakulujen muutos edelliseen tilikauteen verrattuna selittyy apurahojen ja lahjoitusten määrän muutoksella. Henkilöstökulujen osuus toimintakuluista oli 10 144,75 euroa (10 509,75)

Sijoitus- ja rahoitustoiminta

Säätiön sijoitusten tuotot vuonna 2019 olivat 423 878,73 euroa (218 121,45 euroa). Tästä korkotuotot olivat 36 649,93 euroa (22 346,50), osinkotuotot 84 175,71 euroa (82 985,01), arvonalennusten palautumiset 242 597,70 euroa (46 574,85) sekä arvopaperien myyntivoitot 41 047,85 euroa (47 014,71) ja muut rahoitustuotot 19 407,54 euroa (19 200,38).

Omaisuuksien hoitokulut tilikaudella olivat 15 020,41 euroa (15 510,22 euroa). Arvonalennuksia sijoituksista kirjattiin yhteensä 33 351,48 euroa (345 074,20 euroa) ja arvopaperien myyntitappioita realisoitui koko tilikauden aikana 64 024,02 euroa (25 942,76).

Säätiön tilikauden tulos oli ylijäämäinen 196 594,26 euroa (tilikaudella 2018 tulos oli alijäämäinen 322 313,05 euroa).

Säätiön arvopaperiomaisuuden (sisältäen pankkitilit) markkina-arvo oli tilikauden päättyessä 4 190 212,60 euroa (3 773 574,90 euroa).

Olennaiset tapahtumat tilikauden päättymisen jälkeen

Tilikauden päättymisen jälkeen koronaviruspandemia on vaikuttanut voimakkaasti arvopaperimarkkinoiden kehitykseen. Negatiivisen markkinakehityksen myötä myös säätiön arvopaperiomaisuuden markkina-arvo on laskenut noin -20 %:a tilinpäätöshetken tilanteesta.

Arvopaperimarkkinoiden arvonmuutoksella ei ole olennaista vaikutusta säätiön toimintaan tilikaudella 2020 ja säätiön apurahahaku järjestetään edellisten vuosien tavoin. Markkinoiden negatiivisen kehityksen jatkuessa pidempään, tällä saattaa olla vaikutusta säätiön 2020 jakamien apurahojen kokonaismäärään.

Tampereella 30.4.2020
HALLITUS

Rahayksikkö EURO	1.1.-31.12.2019	1.1.-31.12.2018
Varsinainen toiminta		
Kulut		
Henkilöstökulut	-10 144,75	-10 509,75
Muut kulut	-104 288,49	-143 519,65
Kulut yhteensä	-114 433,24	-153 889,40
Tuotto-/kulujäämä	-114 433,24	-153 889,40
Sijoitus- ja rahoitustoiminta		
Tuotot		
Sijoitustoiminta	404 471,19	198 921,07
Rahoitustoiminta	19 407,54	19 200,38
Kulut		
Sijoitustoiminta	-112 395,91	-386 527,18
Rahoitustoiminta	-455,32	-17,92
Sijoitus- rahoitustoiminta yhteensä	311 027,50	-168 423,65
Tuotto-/kulujäämä	196 594,26	-322 313,05
Tilikauden tulos	196 594,26	-322 313,05
TILIKAUDEN YLI-/ALIJÄÄMÄ	196 594,26	-322 313,05

Rahayksikkö EURO	31.12.2019	31.12.2018
Vastaavaa		
PYSYVÄT VASTAAVAT		
Sijoitukset		
Muut osakkeet ja osuudet	2 906 301,21	2 582 200,65
Muut saamiset	902 342,26	1 021 120,76
Sijoitukset yhteensä	3 808 643,47	3 603 321,41
Pysyvät vastaavat yhteensä	3 808 643,47	3 603 321,41
VAIHTUVAT VASTAAVAT		
Saamiset		
Lyhytaikaiset		
Muut saamiset	0,00	0,16
Lyhytaikaiset yhteensä	0,00	0,16
Rahat ja pankkisaamiset	40 839,85	48 490,13
Vaihtuvat vastaavat yhteensä	40 839,85	48 490,29
Vastaavaa yhteensä	3 849 483,32	3 651 811,70

Rahayksikkö EURO	31.12.2019	31.12.2018
Vastattavaa		
OMA PÄÄOMA		
Säädepääoma		
Säädepääoma	1 681,88	1 681,88
Säädepääoma yhteensä	1 681,88	1 681,88
Rahastot		
A. Hyppölän muistorahasto	37 001,34	37 001,34
TILINPÄÄTÖS 31.12.2016	38 918,69	38 918,69
TKPL 100-vuotisrahasto	6 323,87	6 323,87
Omakatteiset rahastot yhteensä	82 243,90	82 243,90
Toimintapääoma (ed. tilikausien ylijäämä)	3 564 884,00	3 887 197,05
Tilikauden ylijäämä/alijäämä	196 594,26	-322 313,05
Oma pääoma yhteensä	3 845 404,04	3 648 809,78
VIERAS PÄÄOMA		
Lyhytaikainen		
Ostovelat	516,96	913,00
Muut velat	0,32	210,00
Siirtovelat	3 562,00	1 878,92
Lyhytaikaiset yhteensä	4 079,28	3 001,92
Vieras pääoma yhteensä	4 079,28	3 001,92
Vastattavaa yhteensä	3 849 483,32	3 651 811,70

TILINPAAATOKSEN 31.12.2019 LIITETIEDOT**Tilinpäätöksen laatimisperiaatteet****Noudatetut säännökset**

Tilinpäätös on laadittu pien- ja mikroyrityksen tilinpäätösasetuksen mikroyritystä koskevien säännösten mukaisena.

Arvostus- ja jaksotusperiaatteet sekä -menetelmät

Säätiön omistamat pörssiosakkeet ja muu sijoitusvarallisuus on arvostettu hankintamenoonsa tai sitä alempaan todennäköiseen luovutushintaansa. Merkintähinnan ja nimellisarvon yli 500 euron kurssierot (hinnanerot) on jaksotettu rahoitusinstrumentin jäljellä olevalla laina-ajalle.

Kirjanpitoarvojen ja markkina-arvojen erotus on esitetty tilinpäätöksen liitetietona siltä osin kuin arvopaperi on noteerattu.

Tilinpäätöksen jälkeiset olennaiset tapahtumat

Tilikauden päätyisen jälkeen alkanut COVID-19 pademia on vaikuttanut säätiön sijoitusvarallisuuden kehitykseen. Sijoitusten käyvät arvot ovat laskeneet noin 20%.

Henkilöstö

Säätiössä työskenteli tilikauden aikana yksi asiamies.

Sijoitukset	31.12.2019	31.12.2018
Osakkeet		
Kirjanpito-arvo	2 326 301,21	2 002 200,65
Markkina-arvo	2 568 767,99	2 049 453,30
Erotus	<u>242 466,78</u>	<u>47 252,65</u>
Sijoitusrahasto-osuudet		
Kirjanpitoarvo	580 000,00	580 000,00
Markkina-arvo	658 626,76	647 142,47
Erotus	<u>78 626,76</u>	<u>67 142,47</u>
Joukkovelkakirjalainat		
Kirjanpitoarvo	902 342,26	1 021 120,76
Markkina-arvo	921 978,00	1 028 489,20
Erotus	<u>19 635,74</u>	<u>7 368,44</u>
Sijoitukset yhteensä		
Kirjanpitoarvo	3 808 643,47	3 603 321,41
Markkina-arvo	4 149 372,75	3 725 084,97
Erotus	<u>340 729,28</u>	<u>121 763,56</u>

Apurahat ja lahjoitukset

Varsinaisen toiminnan muut kulut sisältävät 88 800 euroa maksettuja apurahoja.

TILINPAATOKSEN 31.12.2019 LIITETIEDOT

Oman pääoman muutokset

	31.12.2019	31.12.2018
Sidottu oma pääoma		
Säädepääoma tilikauden alussa	1 681,88	1 681,88
Säädepääoma tilikauden lopussa	1 681,88	1 681,88
Omakatteiset rahastot		
A. Hyppölän muistorahasto	37 001,34	37 001,34
Kauppaseuran 100-vuotisrahasto	38 918,69	38 918,69
TKPL 100-vuotisrahasto	6 323,87	6 323,87
Omakatteisest rahaston yhteensä	82 243,90	82 243,90
Edellisten tilikausien ylijäämä		
Edellisten tilikausien ylijäämä tk:n alussa	3 887 197,05	3 705 872,22
Edellisen tilikauden ali-/ylijäämä siirto	-322 313,05	181 324,83
Edellisten tilikausien ylijäämä tk:n lopussa	3 564 884,00	3 887 197,05
Tilikauden yli-/alijäämä	196 594,26	-322 313,05
Oma pääoma yhteensä tk:n lopussa	3 845 404,04	3 648 809,78

**TILINPAATOKSEN JA SAATIOLAIN TARKOITTAMAN
TOIMINTAKERTOMUKSEN 31.12.2019 ALLEKIRJOITUKSET**

PÄIVÄYS JA ALLEKIRJOITUKSET

Tampereella _____ . _____ 2020

Pekka Koiso

Eeva Solja

Niklas Mattsson

Tiina Holopainen

Carita Prokki

Tuomo Urrila

Hannu Saarijärvi

Nina Helander

TILINPÄÄTÖSMERKINTÄ

Suoritetusta tilintarkastuksesta on tänään annettu kertomus.

Tampereella _____ / _____ 2020

Markku Launis, KHT
PricewaterhouseCoopers Oy -tilintarkastusyhteisö

Luettelo kirjanpito kirjoista, tositelajeista sekä säilytystavoista

Päiväkirja	Sähköisenä
Pääkirja	Sähköisenä
Tilinpäätös	Sähköisenä
Tase-erittely	Sähköisenä

	Tositelaji	Tositenumerot	säilytystapa
Verotili	5	1-6	Sähköisesti/PDF
Pankkitositteet Ålandsbanken (ÅB -061944)	10	1-12	Sähköisesti/PDF
Pankkitositteet Ålandsbanken (ÅB -062991)	25	1-29	Sähköisesti/PDF
Ostovelat	44	1-2	Sähköisesti/PDF
Palkkatositteet	50	1-2	Sähköisesti/PDF
Muistiotositteet	90	1-11	Sähköisesti/PDF

SIGNATURES**ALLEKIRJOITUKSET****UNDERSKRIFTER****SIGNATURER****UNDERSKRIFTER**

This documents contains 11 pages before this page
Dokumentet inneholder 11 sider før denne siden

Tämä asiakirja sisältää 11 sivua ennen tätä sivua
Dette dokument indeholder 11 sider før denne side

Detta dokument innehåller 11 sidor före denna sida

authority to sign
representative
custodial

toimivaltaoikeus
nimenkirjoitusoikeus
huoltaja/edunvalvoja

ställningsfullmakt
firmateckningsrätt
förvaltare

autoritet til å signere
representant
foresatte/verge

myndighed til at underskrive
repræsentant
frihedsberøvende

SIGNATURES**ALLEKIRJOITUKSET****UNDERSKRIFTER****SIGNATURER****UNDERSKRIFTER**

This documents contains 12 pages before this page

Dokumentet inneholder 12 sider før denne siden

Tämä asiakirja sisältää 12 sivua ennen tätä sivua

Dette dokument indeholder 12 sider før denne side

Detta dokument inneholder 12 sidor före denna sida

authority to sign

representative

custodial

toimivaltaoikeus

nimenkirjoitusoikeus

huoltaja/edunvalvoja

ställningsfullmakt

firmateckningsrätt

förvaltare

autoritet til å signere

representant

foresatte/verge

myndighed til at underskrive

repræsentant

frihedsberøvende